

Պ. Ս. Յ. Մ. Ն. Բ.

ՊՈՒՆԻՍԻՍ

Տարեկան 12 ֆր.

Վեցամսեայ 6 ֆր.

ՍՐՏՍՍԱԶՄԱՆ

Երկու քիշը մեկ ծառով

Տարեկան 14 ֆր.

Վեցամսեայ 7 ֆր.

ՍՍԵՐԻԿԱ

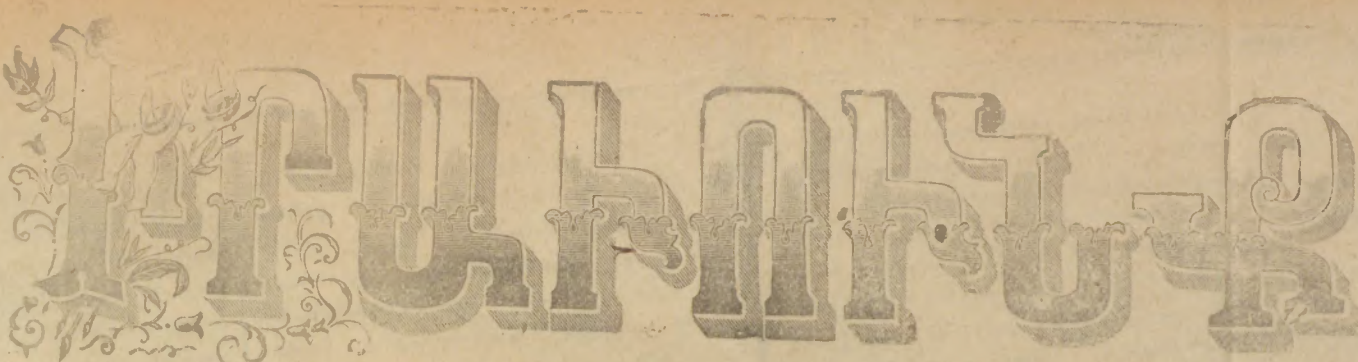
Տարեկան 2.60 Տօլ.

Վեցամսեայ 1.50 Տօլ.

ԿԱՆԽԻԿ

ԽԱՆՈՒՑՄԱՆ ՏՏՈՐ

20 ՄԵԹ



Պ. Ս. Յ. Լ.

Redaction du Journal

«Travounk»

(Bulgarie) VARNA

Редакция

на ВѢСТНИКЪ

«Травунок»

ВАРНА

Գրութիւնք եւ չիւն
սրտիք

Լ Ր Ա Գ Ի Ր

Ա Ձ Գ Ա Յ Ի Ն Ե Ի Ք Ա Ղ Ա Ք Ա Ղ Ա Ղ

Ը ՀՐԱՏՈՐԱԿՈՒԻ ՍՄԵՆ ԶՈՐԵՔԵԱԲԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ

ՀԱՅՐԻԿԻՆ ԿՏԱԿԸ

Մեր նախորդ թիւով հրատարակելիք երջանկաւոր շնորհակալութիւնն Հայրիկին Ամերիկայի հայ գաղթականութեան ուղղած կոնգրակր զոր ստորագրած է Հայրիկը իր մահէն հաշիւ քառասուն օր առաջ:

Իր կեանքով ամբողջ հայութիւնը ոգեւորող և իր մահովը ի սփիւռս աշխարհի տարածուած շարժիչին հայերս ի խոր սուգ հասկող Հայրիկը իր այդ կոնգրակր կտակ մը կը ձգէ մեզ Այն Պանդակին հետեւեալ տողերուն մէջ իր կսկիծը և վերջին խրատը կամփոփէ:

Այդ այսու Հայրապետական կոնգրակր մերով՝ վշտալից Հայրապետ տարաբար Ազգիս, որ հազար և ի մահու արեւու կհիւսց իմոց, յորդոր կըրցամ առ սիրելիս մեր ամենեան զի է պառ թօթալի չիք քառելու թիւն եւ զմեծամասնութիւն ի օրաց Զերոց և եղիլիք ընդ միշտ մի սիրտ և մի հոգի համերաշխ եւ եղբայրական սուրբ սիրով եւ գործիքէք այնպիսի իրականութեամբ զի արգասիք գործունեութեանց Զերոց ըստ աւանդի ոչ ինկցին երբեք ի վնաս Աշուար Ազլին մերոյ, այլ յօգն տ եւ ի շրջագոյն երկին:

Այսպիսի կոնգրակր իմաստը թափանցող այս տողերուն մէջ Հայրիկը բոլոր հայերուն և մասնաւորապէս հայ յեղափոխական կուսանցութեանց երկու պատուէր կուտայ իբր կտակը:

1) Ամէնք մէկ սիրտ մէկ հոգի եղէք՝ համերաշխ և եղբայրական սուրբ սիրով:

2) Գործեցէք այնպիսի խոհական իմաստութեամբ, որպէս զի ձեր գործունեութեան հիտեանքը մեր թշուառ ազգին վնաս չը բերէ, այլ օգուտ և զարգացում:

Այս երկու խրատներուն իմաստը և կարեւորութիւնը թէ և բացատրութեան չին կարտիր, բայց և այնպէս անոնց մի կողմէ մատնանիշուին ալ աւելորդ չի համարուիր:

Հոս ճիշդ անգն է ըսել, որ ունիցի ականջս լսելոյ լուրջ:

Այո՛ թող լսեն անոնք որոնք մեծամտութեամբ և ինքնահաւան հպարտութեամբ մը կը մերժեն, կտրհամարհեն այն ամէն եղբայրական ձեռքերը որ իրենց կերկնեան «եղբայր եմք մենք, եկէք միանանք համերաշխինք» գոչելով:

Թող լսեն անոնք, որոնք իրենց տկարութիւնը չը տեսնելով արգահատիլ ինքնապատանութեամբ մը կարհամարհեն իրենց եղբայրներուն փոքր ու մերը, որոնք ի մի համախմբուելով մեծագոյն ուժը կազմել կոչուած են:

Թող լսեն անոնք, որոնք իրենց սխալներուն վրայ յամառելով, ազգին զլուռն նորանոր աղէտներ պատրաստելու կառաջնորդեն իրենց հետեւող միամիտները:

Անոնք եթէ անկեղծօրէն կը սիրեն Հայրիկը և եթէ իրենց շաց ու կոծը Անոր մահուան առթիւ անկեղծ են, անոնք եթէ Հայրիկին ամուսնը ու յիշատակը իրենց կուսակցական եսին համար շահագործել չեն ուզեր թող լսեն, այս՝ թող լաւ ըմբռնեն Հայրիկի աջ վերջին կտակը, սա վերի երկու պատուէրները:

Սիրեցէք մէկըմէկ և մէկ սիրտ մէկ հոգի եղէք՝ համերաշխ և եղբայրական սուրբ սիրով:

Խոհական իմաստութեամբ գործեցէք, որպէս զի մեր թշուառ ազգին վնաս չը բերէք, այլ օգուտ և զարգացում:

Ի՛նչ աւելի անհրաժեշտ և ինչ աւելի կարեւոր՝ այսօր ներկայ պարագաներու տակ՝ քան այս պատերազմները մեր ազգին և մանաւանդ մեր յեղի կուսակցութիւններուն համար:

Կը կրկնենք, որոնք որ լսելու ականջ չունին թող լսեն ու հետեւին այդ պատուէրներուն, սիրեցեալ Հայրիկի նուիրական այդ կտակին, որով ապացուցած պիտի ըլլան թէ անկեղծօրէն կը ղնին սիրէին և Անոր խնկի յիշատակը կը յարգեն:

ՀԱՅՐԵՆԻԻ ՎՔՃՈՒԷՆ

Վանէն ստացած նամակէ մը կը քաղենք հետեւեալը: «Լուրեր, նորութիւններ այնքան էլ չըկան կեանքը խողով է կառավարութիւնը հանգիստ կարծես թիւրքիան մեռած լինի Ալի բէլի գրնալով, ամեն ինչ համարեա հանգարուեց, Մրա փոխաբէն, անտեսական աշխարհում անհանգստութիւն սկսեց, Արհեստակցական միութիւնները սուկի պէս բռնոււ են Դասակարգային գիտակցութիւնը բռնկել է բոլոր աշխատաւորներին սկսած դպրոցական աշակերտներին, մինչև գիւղացիները, թիւրքերը շարժումն այսօր ակնյայտի փաստ է Ամիսներ առաջ Արշակի բրգերը դատ բռն արին իրենց...» դէմ կալածներ ի առթիւ և դատը տարան: Զրտեսնած բան էր բայց գիտակցութիւնը անել տուաւ Այժմ էլ աղքատ գիւղացիները գրաւոււ են վանքական արտերը և կալածատէրերի հոգեւր և ցանում իրենց համար Գիւղացիները չեն ուզում տոկոսներ տալ շատ չոփով: սարաֆները չեն տալիս և այլն: Շատ բաներ են լինում այս խնդրի շուրջը: Կառավարութիւնը յայտնի կերպով դասակարգային բուրժուական քաղաքականութիւն է բանեցնում Ալի պէյի սպանութիւնը լաւ ազդեցութիւն է թողել բոլոր ժողովուրդներն էլ ուրախ են:

Մի նոր թերթ

Թիւրքիայի մէջ յեղափոխական թերթերը կանգնէ: Վանի մէջ լոյս կը տեսնէր Սաքաւիլ: Խալիք անունով խմբատուր ամսական թերթ մը: Միևնոյն քաղաքի մէջ այսօր է հրատարակելու ուրիշ լրագիր մը՝ Բեհրէր Ումուդը: Վարան (Արշալոյս) հայերէնի գործերուն Մենք այս վերջին թերթը չենք ստացած: Լուրը կը քաղենք Շառաշը Օսմանիէն, որ կը գրէ: Անգլատական կուսակցութիւն իր բոլոր թերթերը մինչև հիմա լոյս կրնայէր արտասահմանի մէջ Որքան որ ալ համիրական ներկայ կառավարութիւնը այդ

թերթերուն մուտքը, իբրև զնա-սակար հրատարակութիւններ, ամեն տեսակ միջոցներով կարգիլէր թիւրքիա, բայց անոնք դարձեալ կը մտնէին ներս, կառավարութիւնը այդ աղտական թերթերէն չափազանց կը խրոչի: Ասկէ առաջ գրեր էինք, որ Անատոլի անյայտ մէկ վայրին մէջ ի՞նչ կը տեսնէ Սաքաւիլ: Խալիք անունով աղտական թերթ մը Այս պատու ալ ստացանք Բեհրէր Ումուդը: Վարան անունով ուրիշ լրագիր մը Այդ թերթը կը հրատարակի Վանի միջ: Ուրիշն կը նշանակէ, որ մեր ժողովուրդը այլևս չբաւականանալով դէռէն եկող աղտական թերթերով, սկսեալ է ինքը՝ ներսը ճշմարտութեամբ չիտակ ուղղութեամբ լրագիրներ հրատարակել, Դէ՛ ձեզ տեսնենք, յառաջ:

Երկրի Զայն

ՊՈՒԼԿԱՐԻՈՅ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Արտաքին գործոց նախարարին նաոր
սօսկանիկն մեք
(Շար. նախորդ թիւին)

Ինչպէս կը տեսնէք, մեր առաջարկած սկզբունքները թուրքիոյ քաղաքական յեղաշրջումին արգելք ըլլալու ոչինչ չեն պարունակիր: Հետեւաբար անոնք պէտք է ընդունուին եւ իրաւականաւ: Միայն այս պայմանով թուրքիոյ եւ մեր միջև լաւ բարեկամական յարաբերութիւններ կրնան հաստատուիլ յօգուտ երկու կրկններուն:

Տարւոյն ընթացքին մէջ բան մը շանցաւ որմէ կախիլ ըլլայ հետեւցրնել թէ մենք այս սկզբունքներէն չենք զած ենք:

Մենք կը շարունակենք ու պիտի շարունակենք ապագային մէջ հիմնուիլ այս սկզբունքներուն եւ այս պահանջներուն վրայ:

Այս ուղղութեամբ է որ կառավարութիւնը ընթացիկ տարւոյն մէջ իր չորսունէութիւնը վարած է:

Մեր տնտեսական փոխադարձ զարգացման մղում մը տալու համար, կառավարութիւնը երկուր բանակցութեանց մասն համադրող դաշնադրութեանը կնքելու նպատակաւ:

Տեղացի թիւն

Կենդանի պատմությունս մը տալիս
կերպով:

Հակասական պատուխան մը տալիս
նշ կերպով:

դէսը արժանաւոր չքերով թեմաք զլուսն
բերիլու :

907 նոյ. 15
Յոֆիա

Բոուսնց

Ս Պ Ա Ռ Ն Ա Լ Ի Ք

Դահլե՛քէ «Մշակ»ի կը գրեն թէ՛
Յ. Բազմաճեանի սպաննութեան հե-
տեւեալ օրերը Պոսթոնէն նաժակ մը
հասած է Դահլե՛քի հարուստ հայերէն
Յ. Գեարուս կտրապետեանի, որմէ մէկ
միլիոն ֆրանք պահանջուած է սպառ-
նալիքով : նաժակ մըն ալ Պոսթոնէն
յէն դացեր է Տ. Մկրտիչ Անդրանիկ-
եանին որմէ 125,000 ֆր. կը պահան-
ջուի : Եղիպտոսի կառավարութիւնը
Վեր. Հնչակեաններու տեղւոյն պե-
տերը կանչեր եւ անոնցմէ բացատրե-
լովին պահանջեր է եւ թէեւ անոնք
տարակիր են թէ մասնակից չեն այդ
ֆորմին, բայց կառավարութիւնը յայ-
տարարեր է թէ քանի որ իրենք այդ
գրաւարներ կուսակցութեան պետերն
են, զիրենք պատասխանատու պիտի
բռնէ եւ ատոր համեմատ պիտի վար-
քի ինքն ու եւ զէպք պատահի :

Յայտնի է թէ այդ ո՛ր խմբակի գործը
կրնայ ըլլալ, եւ պէտք չէ ամբողջ
փառակցութիւն մը գրամաշորթներու
հետ չիլիթել : Մենք գիտենք թէ Պու-
հարիոյ մէջ այդ խմբակին վերաբերող
հարկը քանի մը հագի կայ եւ չենք
հարկեր որ եղիպտոսի մէջ շատեր մը-
նացած ըլլան : Արդէն շատ մարդու ալ
պէտք չունին, ըստ «Ազատ Բնմ»ի
յայտարարութեան, 4—5 հոգին կը
բաժնէ : Ընդդէմ որ քանի մը տէ-
րաւոր ունենան իրենց ձեռքին տակ :
Միւս կուսակցութեանց պաշտօնական
յայտարարութիւնները ցոյց կուտան
թէ բռնի դրամ հաւաքելու զէմ են,
այսինքն կը մնայ միայն Արգիւսեանի
խմբակը, եւ այդ ալ լեւա «Վեր. Հնչ-
ակեան կուսակցութիւն» անուանելը
սխալ է :

Կ Ե Ղ Շ Ի Ք Մ Ը

Տխուր պարտք մըն է որ կուգեմ կա-
տարել ներկայ երկտողով : «Նով Տնէվ-
նիք» օրաթերթի նոյ. 14ի համարին
մէջ, «Հայոց Կաթողիկոս Մկրտիչ I»
գերանգրով ընդարձակ կենսագրական

գէն են եւ մրանդաւայն վարժուած
չին կուսեցիկ :
— Ինչորէն ատով գոհ չեղաւ այն-
պէս չէ :
— Չայն մը չը հանեց, միայն թէ վաղ-
ուան, ձգեց իր տեսակցութիւնն ու իր
կարծիքը հրահանգը :
— Աղէկ, հիմակ մտիկ ըրէք, քանի
որ ճիշդ մը մը ներքեւ պիտի հարկա-
գրութիւն համակրպիլ, ամենեւին մի-
միմէք, ահա ձեռքս ձեռք կուտամ :
— Դո՛ւք :
— Այո՛ւ, ես :
— Չէ՛ որ այդ «կաշաղանները հայ
են, ինչպէս անոնց արիւնք պի-
տի թափէք : Անկարելի է, դուք չի
պիտի խիղճ ընէք հրացան արձակելու
այն հոգեկան որ իման-ձալատի վրայ,
որ այս լեռներուն ու կրնամ ըսել թէ
ամբողջ Վանայ նահանգին տէրն է :
— Հոգ չէ բարեկամս, հոս Միւրգո-
ւան մը լեռներուն մէջ կարող է իման-
ձալատ մը գտնուի :

մը տպուեցաւ : Յոգուած ըլլալով խմ-
բագրութեան յանձնարար եւս եւ ինքս,
անձամբ ներկայանալով խմբակին :
Բայց ահա Թիւրքիէն տեղս կուգայ
Պաղտիկի խմբակի Տ. Չարդաշեանը
եւ եկեղեցւոյ խորհրդարանին մէջ,
կարգ մը մարդկանց մօտ կը յայտնէ,
թէ ինչեալ յօդուածը մենք, Թիւրքի
Դաշնակցականները ուղարկեցինք : Ու
այսպէս ալ հաւատարմով տեղւոյս իր
կուսակիցները՝ ալ ու ձախ կը պար-
ծին, որ իրենք են Հայրիկի կենսա-
գրականը Պուսթոնէն ժողովրդին ծա-
թացնողը :

Թէեւ ըստ ինքեան փոքր զէպք մըն
է այդ, բայց շատ աղէկ կը բնորոշէ
Չարդաշեանի եւ իր արանեակներուն
բարոյական ֆիզիոնոմիան, միշտ ու-
րելի ըրածին տէր դառնալ, չըրածը՝
ըրած յայտարարել ու այդպիսով մօտ
ժողովրդականութիւն վաստակել :
Արձանագրելով այդ փաստը, նպա-
տակս էր մերկայանել կեղծքը, որուն
հեղինակը կըլլայ շարունակ յեղափո-
խութեան, ազնուութեան եւ անկեղ-
ծութեան մասին ճառող խմբակի մը :
Հնչակեաններուն կը թողում եղբա-
կացել Տ. Չարդաշեանի այդ ամօ-
թալի արարքի իրական արժէքը :
Մկրտիչ Թ. Ներսիսեան
Սոֆիա, 16 նոյ.

ՈՒՍՈՒՑԶԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ

Տէր խմբակի,
Հաճեցե՛ք հետագայ տողերը գետե-
ղել ձեր պատ. թերթի մի անկիւնը,
զոր քաղած եմ Պուսթոնէն հայ ու-
սուցչ. Միւսթեան օրկանէն (?) : Ասոր
համար կանխաւ կը մատուցանեմ չը-
նորհակալիքս ձեզ :
«Կարգ մը Եւրոպացիներ միայն ոգի
իւրին կը ջանան միութիւնը անուա-
նարելու, անոնք, «խոզերու» եւ «խոճ.
կորներու» պէս «գարշիլի տիգրիսը
մէջ թաւալելով» «ցեխ արձակել կը
փորձեն» միութեան վրայ, Ունայն
ձիք թող վստահ ըլլան այդ «քառա-
կուսի գլուխները» թէ իրենց «ծրած
ըղջիկն ըղջիկ» արտագրութիւնները
կուտ մը չեն արժէք յայտ ուղարկիտ
հասարակութեան եւ գիտակից ուսու-
ցիչներուն :
«Այդ ողորմելիները...»
Վերոյիշեալ տասը տողերը որ իրենց
մէջ տասնէ աւելի հայհոյութիւններ կը

Մուսա-Պէկ այս խօսքը ըսելուն պէս
ոտքէ ելաւ ու զոգողալով բացագան-
չեց :
— Ուրեմն դո՛ւք էք հոգեկան որ
իման-ձալատ :
— Չի հասկցա՞ք պէկա... ըսել ու-
զեցի թէ Միւրգո-Ուն բարեկամդ վար-
չի միայն իման-ձալատէն, երբ լեռնե-
րուն մէջ ըլլայ :
Մուսա-Պէկ դարձեալ համոզուեցաւ :
— Ա՛խ, ես կարծեցի թէ դո՛ւք էք
այն մեծ մարդը, զոգողաց Մուսա-Պէկ :
Հետեւաբար ուրախութեամբ ինքն
գնաց :
— Ինչու համար :
— Ինչպէս ինչու համար ո՞վ ա-
տանկ կտրի՞մ մտք մը չուզեր տեսնել
այն ալ իր յարկին տակ :
— Միթէ վստահաւոր չէ՞ ձեզի հա-
մար ատանկ հայ մը յարկերունդ տակ
պահել :
— Ամենեւին, մեծ մարդը թշնամի
չունենար, եթէ արդարութեամբ մը-

պարունակեն, արտագրութիւնն է
«Ռեակտիւրայի» վարչներուն, որոց սա-
կայն, ցաւալիօրէն, յանձնուած է Պու-
կարիոյ հայ մատաղ սիրունիի գաստի-
արակութեան Սուրբ գործը :
«Վայ քեզ քաղաք որ թագաւորդ
մանուկ է :
...
Ռուսչուք, 17 նոյ.

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Վեհ. Կաթողիկոսի թաղումին
նկարագրութիւնը տեղւոյ անձ-
կութեան պատճառաւ յաջորդ
թիւով միայն պիտի կարենանք
հրատարակել :
Նոյնպէս Աղէքսանդրիաէն ըս-
տացուած կարեւոր թղթակցու-
թիւն մը յաջորդ թիւին մնաց :
— Թուրքիաէ գաղթող 500
հայեր Պաթումի մէջ կըսպասեն
Ամերիկա երթալու համար : ո-
րովհետեւ Ռուսիոյ մէջ քոլերա
տիրելուն պատճառաւ չոգեմաւ-
ները գաղթական ճամբորդներ
չեն ընդունիր :
— Հայ Բարեգ. ընդհ. Միութիւնը
200 ոսկի եւս կը ջրկէ
նպաստի կարօտ հայ գաւառները :
— Ատտիսապապայի աղջայինք
5640 շրջ. հանգանակած ու շր-
կած են Հայկ. Բ. ընդհ. Միութեան,
Վանայ եւ Մշոյ սովետա-
ներուն համար :
— Միհրան Գըլըճեան 30 ամ-
եայ երիտասարդը իր կնիքմէ
սպաննուած է Եգիպտոսի մէջ :
Ոճրագո՞ծ կինը ոստիկանութեան
ձեռքէն ճողպարելու համար ինք
զինք նեկոս նետած ու խեղդուած
է : Իրակը գտնուել է գետափը :
— Պոլսոյ բաշա Նուպար երկու
հայ երիտասարդներ ջրկած է
Եւրոպա համալսարանական կըր
թութիւն ստանալու համար :
— Տիգրիս, 17 նոյ. — Վեսթմիք
հեռագր. գործակալութիւնը կը
հաղորդէ թէ Հայոց Սինոդը խնդ-
րագիր մը ներկայացուցած է
կառավարութեան, խնդրելով որ
կաթողիկոսական ընտրութիւնը

տաճուի : Ի՞նչ կրնէք... ո՞վ անոր
մաղին կրնայ դռնել :
— Լաւ, ինչու կառավարութիւնը կը
հալածէ զինքը քանի որ կտրի՞մ մըն է :
— Կառավարութիւնն իր գաւերը
ձածկելու համար, ատանկներու գո-
յութիւնը չուզեր :
— Ըսէ՛ք թէ՛ պատահմամբ այդ իման
ձալատ տող դաջ ու յանձնուի ձեզի
կառավարութեան չպիտի իմացնէք :
— Երբէք :
— Կերպնո՞ւք :
— Կերպնում :
— Է՛հ սիրելի Մուսա-Պէկա, ու-
րեմն կը յատնեմ թէ ես իման-ձալատի
մարդն եմ, եթէ՛ այնքան կը փափա-
քեք զինքը տեսնել այս դիշեր միա-
սին անոր քով կերթանք ու գոլքիդ-
ձերնիդ կտանէք, կընդունի՞ք :
— Ամենայն սիրով... գոնէ անոր
միջոցաւ ես ալ իմ հօրս վրէժը կը
լուծեմ :
Արդարեւ զիշերուան ժամը չորսն ա-

յառաջիկայ Մայիս ամսոյն կա-
տարուի Հայ շրջանակներու մէջ
ընտրելի ցոյց կուտան Կ. Պոլսոյ
Օրմանեան պատրիարքը եւ Իդ-
միրլեան եպիսկոպոսը :

Հ Ա Մ Ե Ր Ա Շ Ի Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

Ուրախութիւն ունէ՛ք մեր ըն-
թերցողներուն հաղորդելու թէ՛
հին եւ վերակազմեալ Հնչակեան
հատուածներուն մէջ համերաշ-
խութեան պայմանները ճշդ ուսած
ու կնքուած են, լիազօրութեամբ
Մուրատի եւ Տամատեանի, երկու
վաղեմի անձնուէր ընկերնե-
րու :
Յոյս մեծ ունինք թէ Արմե-
նական—Միութեանական կազ-
մակերպութիւնը եւս ի մօտոյ պի-
տի երթայ միաբանելու Հնչակեա-
նութեան, որով դէպի վերջնա-
կան միութիւն գլխաւոր պողո-
տան հարթուած կըլլայ, եւ միայն
Դաշնակցութիւնը առաջիմ տարու-
մերժօրէն դուրս կը մնայ այս
եղբայրակցութենէն :

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒԻ

Յօշան սնակող բայց բնիկ Գուգ-
պէլէնիցի ձիւկենց Յարութիւն Նա-
հապետեանի օրդին՝ սեւ աչքերով, նի-
հար կազմով, միջահասակ, արհեստով
կոշկակար 18—20 տարեկան, Զարեհ
անուանով երիտասարդը, ասէ՛ք 23 օր ա-
ռաջ Ռուսմանիոյ կառավարութեան կող-
մէ Պուսթոնէն արտաքսուած ըլլալով,
մինչեւ ցօրք իրմէ տեղեկութիւն չէ
ստանուած :
Ուստի ով որ անոր հացէն գիտէ իր
սրտաբեկ հօր տեղեկութիւն մը տալու
համար, թող հաճի սա հասցէով երկտող
մը գրել :
Տ. Կարպետ Բապուճեան
Բիացա Մուսթէրի Գաֆէճի Յօղշաճ
(Ռուսմանիա)

տեսները, Մուսա-Պէկ իր խալամնե-
րէն երեք հոգի կանչեց, անոնց կըր-
նակը բեռնոց դաթայ, փոխիդ, պա-
նիր, կարագ ու մօծ գանակութեամբ
հաց եւ ըսաւ :
— Ատանց գողտիք մը յայտնիլու
ձամբայ ինկէք ու մեր ետեւէն գալիս
ցէք :
Ու ինքը Աւագակապետին հետ ա-
ռաջնորդին եղաւ անոնց :
Երբ խուրձին կեցած վայրին մօտե-
ցան, Աւագակապետը կամաց ձայնով
մը մընչեց :
— Զեր խուրձները թող սպասեն
այստեղ : Մենք պէտք եղած խոնակ-
ցութիւններն կընենք ու կը վերադառ-
նանք : Դալով բռններուն, իման-ձա-
լատ մարդիկ ունի, անոնք կուգան ու
կը տանին :
(Շարունակելի)

Տիար պէրի, ճիւղաւորացի
Մէրտին սանձաւորացի, քիւրտի-
րին զատուորաւորացի, զէ Տի-
ար պիւրտէ հայկինքի զգեանքը
պիւրտիմիշ իտիք:

Տահա սոնրա ալընդի թէլէ-
կրաֆ հալաւորաւոր Տիար պիւր-
շէհրինին էլան աւըլաք էլինտէ
օլաւընը պիւրտիմիշ տիւր, եանի
շէհրէ հիւք իտէն էլալի իտիշ:

— Սթանպօլտան տիւր պիւր
թէլիքաֆ տէյօրքի շայէսթա
պիւրտէն, Բիւրտէլինքի ընթի-
Միւլի Խաթաշիմ բաշա քի, քիւրտ
լէրի Տիար պիւրտէ էլիքաֆինա
թօբլաւըլ զէ զատուորաւորացի
իշէմիշ իտի, տէրտէսթ օլուն-
մուշ զէ Սթանպօլտա Եօլլանտադ
ըմըլ:

— Սթանպօլ 17 նոյ.— Էրզը-
րուտան կէլէն գոնոօլոս բարօրթ
լարը պիւր մաւաւաւ աշկաւը հա-
ղըրէր բէք, աղըր կէսթէրիյօր-
լար:

Թիւրքիքին իսթիքալ գօմի-
թէսի էհալիլէ խիթապ պիւր պէ-
յաննամէ նէշիքի իլէ, հիւքիւմէթի
մէսուլ կէսթէրիյօր զէ Մէնլիսի
Մէսուլտան թէլիքի իշիւն տի-
կէր միւլէթէրին տալի քէնտի-
լէրի իլէ պէրապէր օլաւորը ի-
շիւն տալէթ օգըլթի:

Մարքեթիս

40 քիշիլիք պիւր բոււ չէթա-
ւը Աթոս տաղրնա կիթմէրտէ օ-
լան 125 պուկար իշիլիքին իւ-
ղէրինէ հիւքուլէ 30 Պուկար
գաթի իթմիշ, պիւր իթմիշը եա-
րէլէմիշ տիկէր պուկարլար զէ
իքի ժանտարմա գաշմըլլար:

— Լինչէսէ եագըն 25 տտէթ
պուկար էօլիլէրի պուկունմուշ
պուկար բոււ չէթաւորնամալ
օլունմուշլար:

— Պուկար հիւքիւմէթի պէ-
իւկ տէլլէթէրէ պիւր նօթմիշ
ուպ, բոււ զէ Սըրպ չէթաւորն
տտէթէրինիշ օլան ամէլիթ
մէնն իթմէք իշիւն էլէն
էստի թէտպիլէր էլէ ալըն-
լ իտէ, իլէրտէ զուրա կէ էնէք
ընսըլըլթարա քէնտիսի մէ-
օբսմալաւընը իսթար
իւ:

Պապը Ալինին ալարը մա-
թա պիւրտէն, Թէսալլաւաւ
էնան զապիթէրի պիւր թա-
ոււ չէթալարը թէլէքի իթ-
օլուպ, թալիթալ ալարա
Աթինայա կիթմիշլէր,
հիւքիւմէթի պուկունման
միւքէտտէր օլուպ, թէտ-
էքէ ալիյօր
քիւր զէ Բուժանիսի հիւ-
քիւր զէ Բուժանիսի հիւ-
քիւր զէ Բուժանիսի հիւ-

լիւանլարըն էմլաք մէնլէնի հալ-
լընմաւորըն ահաւալէ ինքալա-
ք օնուլալաւադ:

— Կապէթալարըն ալարըլարը
օն մալիթալարա պիւրտէն, է-
րէկիլիէ եագըն պաթմիշ օլան
Գարալան նամ թիւրք վարօրըն-
տան եալընը 90 քիշի գալթուլ
մուշ. շու հալտէ 210 եօլըն էօլ-
միւշ:

— Սաթոս աւաւորնա էհալի
իլիթիլաւաւ տըր, Թէսքիւն ի-
շիւն Մալթօրաթաթօ զէ Ալի
Ֆուաւա պէլլէր կէսնտէրիտի:

— Յուրտէն զէ շիւքէթ պան-
դաւր թալիլի թէտիյաթ իթմիշ
40000 լիւրա պօրճ վար տըր:

— Ալպանիսիւն հէր նօլթա-
լարընտա գարըլըլըք հիւքիւ
թէյօր, Ալանալուա էհալիսի ըս
եան իթմիշ տիւր, Գուլլէի աւ-
քէրիլէ միւտալէլէ իթմիշ զէ
չօգ էօլիւ զէ եարէլի տիւրտիւ-
լէր:

— Սթանպօլ 18 նոյ.— Տիար-
պէրի վալիսիսի գուրթարապ
իշիւն կէսնտէրիմիշ օլան աւ-
քէրիլէ Միւլի Խաթաշիմ բաշանըն
քիւրտէրի իլէ վալթալաւար
Գիւրտէր մաշլ օլաւոր զէ
քէնտի յէլիսիլէրի իլէ եէսի
աիւշալիլէր, Իլլարաշիմ բաշանըն
թալիլաւաթ եալանա չըգաթ,
Գիւրտէրտէն չօգ էօլիւ վար:

— Էրզըրուտա կէնէ Թիւրքիքի
նօղաղարտա էհալի իսթիլալա
տալէթ իտիճի եպիթալար չաւ-
ղըթալարա Գարըլըլըք տէլամ
իտէյօր, Հիւքիւմէթ միւլալիմանէ
սուրէթտէ իսթիլալը թէսքինէ
չալըլիյօր:

Լարիյա ճիւղաւորացի (Թէ-
սալիա) Իքի եիւղէր քիշիլիք իւշ
բոււ չէթալարըն 3 բոււ աւքէր
զապիթէրինին գօմանտաւ ալ-
թընտա պուկունմադ իւղրէ, Մա-
ղըլաւմըլ օլաւորըն Սէլանիք
թիւրք գօմանտանըն իսպար
օլունմուշ օլալիլէ, մէղրիւր չէ-
թալալա մուգապէլէ իթմէք ի-
շիւն թիւրք գօմանտանի թէտ-
պիւրէր իթթիլալ իտէյօր:

ԲՈՒՍԻԱ

— Բուքիւմէ տարի լիինտէն թալէ-
պէլէրի էհալիլի գօնթէրանտա տա-
լէթ իթմիշ օլալարա, 8000 քիշի
թօբլանմըլ օլաւըլ հալտէ, իշիւն
ալընմաւորը իշիւն հիւքիւմէթ
տալէր գուլլէթի իլէ էհալի
տաղըլթմըլ զէ իիւլիլիքէ քիշի
թիւլէ իթմիշ տիւր եօլալալար
տան իթմիշ զէ մուլիւր քեա-
ղալար էլէ կէնլէլ, Թօրլանն
էհալիլիլէ քէնտիսի Եհալալիլէ,
տէն իպարէթ իտի:

— Տոււտա հիւքիւմէթին ըլ-
թօլրամընա գարըլ յէօլլէնէն

սօնրա տէտի քի, հիւքիւմէթ
քէնտիսիլէ պիւրինճի վալիլիլէ
աւաւ իթմիշ տիւր իսթիլալը մէնն
ու թէսղիլ իթմէք, քէլա քէօյ-
լիլէրին մէնթաւթընր Գօրու-
մադ զէ չէօլլէ իլալէ իթմի:

— Պիլիմ իտէալմըլ տըր Զար-
տան վէրիլիշ օլան էէնի սիւ-
թէմ իլէ մէմալիլէր թէրադըլ-
սընա չալըլադ. անընլէ Զարա
պիւր էէնի աղամէթ կէլէնէք տիւր
Բուսիա իտէալմըլ Զարըն
գուլլէթիլէ մուհալլէլ տիւր
Պիլալէրէ Մ. Սթօլիլին մէ-
պուլարը քէնտիսիլէ (մուալլէ-
նէթ իթմէկէ տալլէթ օգըլտու):

Գաթէթլէրտէն մէպուս Բօտի-
շէլ Մ. Սաթիլիլէ բէք չէտիտ
լիւանլէ հարէքէթ իթմի:
Սալ գօլ մէպուլարը անըն իւ-
ղէրինէ հիւքիւմէ իթմիլէր, սօլ
գօլ անը մուհալաղա իթմի Բէ-
յիւ մէնլիսի գարաւոր, զէ պիւր
աղ սօնրա մէնլիս ալըլաւորնտա
Բօտիլէլի 15 կիւն իշիւն մէլլիւ-
տէն թարտ իթմիլէր:

— Բէթէմապուրկաւ պիւր պէ-
յիւկ իսթիլալ գօմիթէսի պու-
լունմուշ, Բէյիլէրի պիւր բօթէ-
սօր զէ պիւր Սէնալթէօր մալաւա
մը թուլթալալալար:

— Մ. Սթօլիլինին հիւքիւմէ-
թի հաղըրէ թարաֆընտան իպ-
րաղ իթմիլի բօթիլարմ Սէնալթ-
տա իթթիլալալար ալա իլէ գա-
պուլ օլունտու զէ գարար զէրիլ-
տի քի էհալիլին սաաթէթի զէ
իլիլիլալըն թէսքիլի իշիւն հիւ-
քիւմէթին բօթիլալալարըն ին-
րա իթմէկէ Սէնալթ մուալլէն-
լէ գօշտու:

ԱՃԷՄԻՍՏԱՆ

Թէհրան 19 նոյեմբ.— Աճէմիս-
տանըն պաղը չէհրիլէրինտէ իս-
թիլալ հիւքիւմէ իտէյօր, Սիւալը
չէթալարտան գաապալար սօ-
յուլմուշ տըրլար, Պէօլիլէ գա-
ըլըլըլըլար սէպէպի իլէ թէհ-
րանտա տիւրտանլար գարալը
տըրլար 5 քիշի էօլիւ զէ չօգ
եարէլի վալաւըլ:

— Աթանս Վէսթիլիլին պէ-
յանը իւղրէ, Սանճալալըն
թիւրքիլէրտէն զապիթը թաալիգ
օլունմալար, Տիկէր թարաֆտան
չայէա չըգմըլ տըրլար թիւլէ-
քիւրտէրէ տալի պիւրլէնէրէք,
ճիւլաւտալը քէօլլէրի խարապ
իթմիլլէր:

— Թէհրան 17 նոյեմբ.— Զար-
չանպտ կիւնիւ Շահ Մէնլիսի Մէ-
պուսան աղալարըն զէ նաղըր-
լարը հալլալարնա չաղըր ուպ
իլիլալ իթմի քի մէմալիլէրտէ
գարըլըլըլ տէլամ իտէյօր շու
հալտէ էլէր նաղըրլար զէ մէ-
պուլար աալիլիլիլալալ իթմէք
իշիւն թէտպիլլէր էլէ ալիլալ
լար իտէ, քէնտիսի իշիւն ի-
տարէ տիլիլիլիլէ էլիլէ գալապ

ՉԱԽԻՐԷ			
ՊՈՒՂՏԱՅ			
Վալիսի	100	քիւ	20.50-22.
Արապա	57-62	լիպ.	14.40-17.60
ՍՏՐԱ			
Վալիսի	100	քիւ	15. -16.
Արապա	45-52	լիպ.	9.60-10.20
ԵՈՒԼԱՅ արապա	33-36	լիպ.	6.40-6.80
»	100	քիւ	14.50-15.
ՉԱՎՏԱՐ արապա	52-57	լիպ.	12.60-19.
ՖԱՍՈՒԼԵՍ	100	քիւ	18. -18.50
ՏՍՐԸ արապա			8. -8. 60
ԳՕԼՕԶ արապա	55-60	լիպ.	8.60 -9.20
ՄԻՍԻՐ			9. 11.
Կիւնտէ վալիսի	20-25	վէ	120-200
արապա կէլմէքտէ.	վալիսի մուալլէ-		
լէսի նաթօլէօն	20 ֆր.	արապա մու-	
ամլէսի քէլա նաթօլէօն	20.		
ՊԱԳԱԼԻՅԷ			
Վարնա	բնացաւորնա	պաղապիլ.	
մալլէրին պու	կիւնքի ֆիլալթը,	պիլիլալ	
Ֆրանք իլէ.			
ԳԱՂԷ		2.05/-	2.20
Շէլիլի նէմքէ			88
Շէլիլի քէմէլ	սանտըլ.		44.50
Բիլիլի ձէնօվա շուլալը			45.50
»	Ֆիլիպէ		44
»	Ինկիլիլ		36
Բիլիլի			49.
ՎԱԶ Սանտըլը			10.60
ՉԵՍԻՐԻՆ Լաղը քիւ		1.25-	1.35
ԳՈՒՐՈՒ Իւղիւմ			80.
Եուժուրթա	100	աթէթի	7.50

ՉԷՄԷՆ ՎԷ ՍՈՒՄԱԳ

Գալիսիլէրտէն ճէնի կէթիլալալ
թաղէ Չէմէն զէ Սուժաղ, Էլէզիլի
պաալըմա եմէք իսթիլէն միւլթէրի-
լէրիլիլիլ թէքար էլէրէ ճիւլթ խօշ-
նուտ գալաճաղալընը թէմին իտէ-
րիլ:

Վարնաա Պաալթաճըլար չարսը
սընտա

ՏՈՐԹ Կ. ԲԼԻՍՈՒՐՄԻ

— Աւաղ բիլիլ վաալալի աալալարգ
հիւանդանոցի ներքինիլէն Երուսաղէմ
բաժնիլ:

Մաանագէտ ներքին, Ղալիլի եւ զէ-
նէրիքալան (կնոջ) հիւանդանոցի
— Բիլիլիլան անալիլ, միքր սօրա-
կան հետազօտութիւն եւ էլէ քարտէ-
րալիա:

Հիւանդանը կընդունի շը բնակարա-
նին մէլ ժամը 2—5:

Ուլիլա վաալիլէլ օքի թիւ 4
(Թաղապետութեան գէմ)

ԾԱԽՈՒ ԳԻՐԳԵՐ

ԹԻՒՈՒՐՏ, Ա. հատոր (162 էջ) 1 ֆր.
» Բ. » [433 էջ] 2 ֆր.

ՆՈ ԵՐԳ ԱՐԱՆ կամ ՄԻՄՈՒՆԶ
ՀԱՅԿԱՎԱՆ, Երկրորդ անգամ տպագ-
րուած է. Երևան, Գիւն 1 ֆր.

ՆԵՍՏԱՅ պատկերացնէ Պուլկար-
նիլիսի նիւտ ու կաղը ու թուրքիլէ
կէ ած տաապալանը անոնց աղաւա-
լիլէն աալ. Գիւն 50 սանդիմ

ՀԱՅԻՆԵՐԻ ՁԱՅՆՐ Պատկեր
մը Տաղկալալաալանի իրալան կեան-
քէն Զիլիլալ գիւն 1 ֆր.

Այս գիրքը սաալալալ հաալը գիւն
Բիլիլիլ «Ի րաւ ու ը» ի խմբագ-
րութեան

ՀԱՅՐԱՆ «ԻՐԱՒՈՒՆԻՔ» — ՎԱՌՆԱ

Издатель: Д-ръ М. Торосиянц

—